

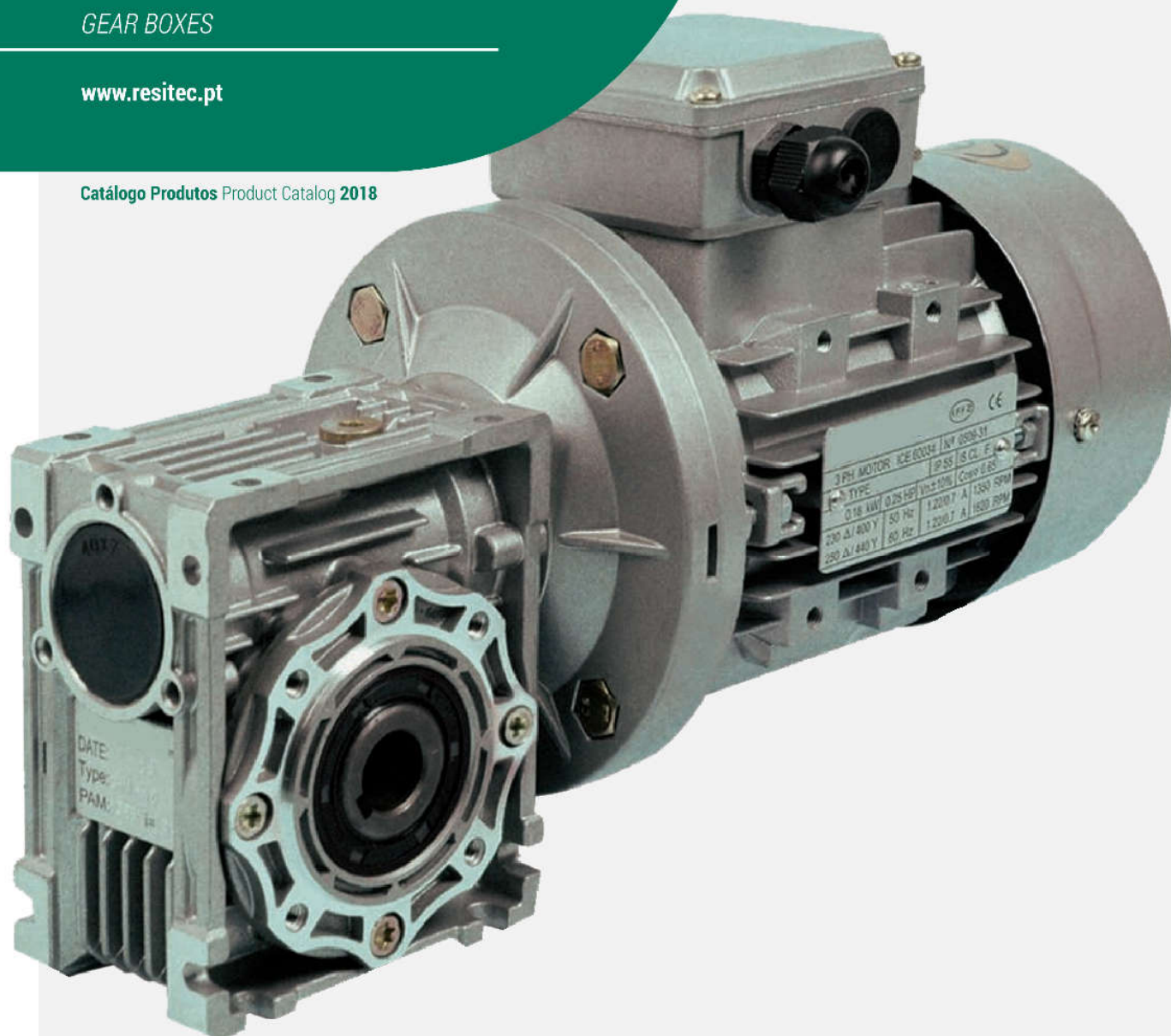


REDUTORES

GEAR BOXES

www.resitec.pt

Catálogo Produtos Product Catalog 2018



ÍNDICE INDEX

04_ MODELOS

MODELS

05_ LUBRIFICAÇÃO

LUBRIFICATION

06_ FLANGES DE MONTAGEM PARA MOTORES / MODELOS WU – WUR – WUE - WURE

MOTOR MOUNTING FLANGES / MODELS WU – WUR – WUE - WURE

07_ WU 025 – DESEMPENHO COM MOTOR DE 4 POLOS 1400 RPM / DIMENSÕES

WU 025 – PERFORMANCE WITH 4 POLE MOTORS 1400 RPM / DIMENSIONS

08_ WU – DESEMPENHO COM MOTOR DE 4 POLOS 1400 RPM

WU – PERFORMANCE WITH 4 POLE MOTORS 1400 RPM

11_ WU – WUR – WUE - WURE 030÷130 DIMENSÕES

WU – WUR – WUE - WURE 030÷130 DIMENSIONS

13_ WTPC – REDUTOR HELICOIDAL COM MÓDULO DE PRÉ-ESTÁGIO

WTPC – WORM GEAR WITH PRE-STAGE MODULE

13_ POSSIBILIDADE DE ACOPLAMENTOS PARA WTPC/WU - WUE

POSSIBLE COUPLINGS FOR WTPC/WU – WUE

14_ WTPC/WU – DESENHO COM MOTOR DE 4 POLOS 1400 RPM

WTPC/WU – PERFORMANCE WITH 4 POLE MOTORS 1400 RPM

15_ WTPC/WU - DIMENSÕES

WTPC/WU - DIMENSIONS

16_ WU/WU-WUE | WUR/WU-WUE – REDUTOR HELICOIDAL COMBINADA

WU/WU-WUE | WUR/WU-WUE – COMBINED WORM GEAR

17_ EXECUÇÃO

EXECUTION

18_ WU / WU – DESEMPENHO COM MOTOR DE 4 POLOS 1400 RPM

WU / WU – PERFORMANCE WITH 4 POLE MOTORS 1400 RPM

19_ WU /WUR – WU – DIMENSÕES DOS REDUTORES COMBINADOS

WU/ WUR – WU - DIMENSIONS OF COMBINED GEARS

21_ TAMPA

COVER

21_ KIT DE BUCHAS DE REDUÇÃO

REDUCTION BUSHINGS KIT

22_ CARGAS RADIAIS NO EIXO DE SAÍDA

RADIAL LOADS ON THE OUTPUT SHAFT



ÍNDICE *INDEX*

22_ CARGAS RADIAIS NA LINHA CENTRAL DO EIXO DE ENTRADA

RADIAL LOADS ON THE CENTER LINE OF THE INPUT SHAFT

23_ LISTA DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO WU06

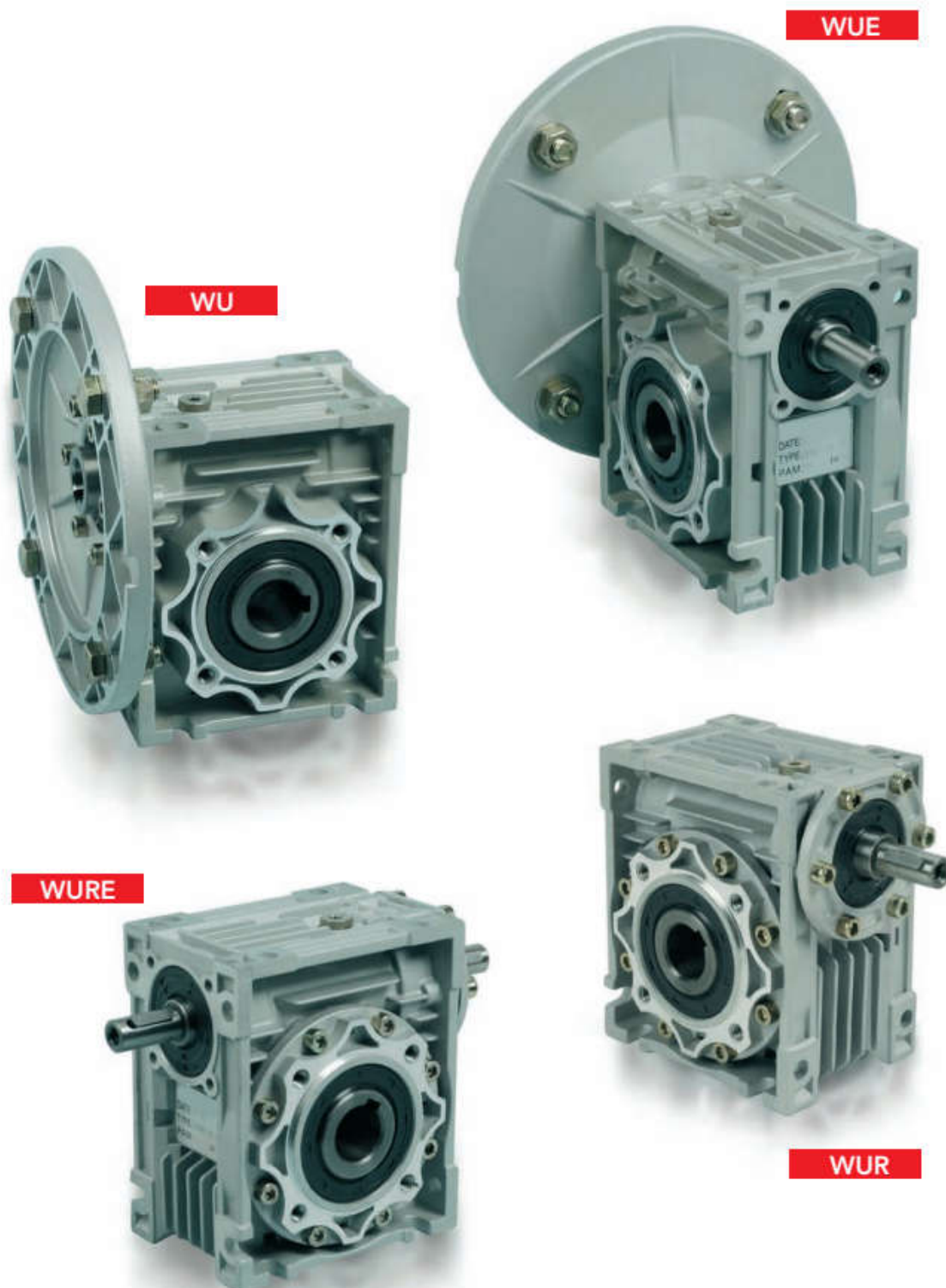
EXPLODED DRAWING AND SPARE PARTS LIST WU06

24_ USO E INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

MODELOS

MODELS



LUBRIFICAÇÃO**LUBRIFICATION**

	WU 025/090	WU 110/130			WTPC
Lubrificante / Lubricant	Sintético / Synthetic	Mineral	Mineral	Mineral	Sintético / Synthetic
°C Ambiente / °C Ambient	-25°C..+50°C	-25°C..+50°C	-5°C..+40°C	-15°C..+25°C	-25°C..+50°C
ISO	VG320	VG320	VG460	VG220	VG320
AGIP	TELIUM VSF320	BLASIA 320	BLASIA 460	BLASIA 220	TELIUM VSF 320
SHELL	TIVELA OIL SC 320	OMALA OIL 320	OMALA OIL 460	OMALA OIL 220	TIVELA OIL SC 320
IP	TELIUM VSF	MELLANA OIL 320	MELLANA OIL 460	MELLANA OIL 220	TELIUM VSF

Os redutores de tamanho 025 a 090 são fornecidos com óleo sintético e por isso não requerem manutenção. As dimensões 110, 130 e 150 são fornecidas com a quantidade de óleo mineral prevista para a posição de montagem B3. É responsabilidade do cliente adaptar a quantidade de óleo à posição de montagem e, além disso, substituir o bujão de fluir, fornecido fechado por razões de transporte, com o equipado com um orifício preso ao redutor. Se o bujão de respiro não estiver instalado, poderá criar pressão interna com um consequente vazamento de óleo das vedações de óleo.

Para os tamanhos 110, 130 e 150, recomendamos que o óleo seja trocado após o período de execução, aprox. 300 horas de trabalho.

The size 025 to 090 gears are supplied complete with synthetic oil and therefore do not require any maintenance. The size 110, 130 and 150 gears are supplied with the quantity of mineral oil foreseen for the B3 assembly position. It is the client's responsibility to adapt the quantity of oil to the assembly position and in addition, to substitute the flowing plug, supplied closed for transport reasons, with the one equipped with a hole attached to the gear.

If the breather plug is not installed it may create internal pressure with a consequent leakage of oil from the oil seals.

For the sizes 110, 130 and 150, we recommend that the oil is changed after the running in period approx. 300 working hours.

QUANTIDADE DE ÓLEO EM LITROS / QUANTITY OF OIL IN LITRES														
WU	025	030	040	050	063	075	090	110	130	WTPC	63	71	80	90
B3	0.02	0.04	0.08	0.15	0.30	0.55	1	3	4.5		0.05	0.07	0.15	0.16
B8	0.02	0.04	0.08	0.15	0.30	0.55	1	2.2	3.3		0.05	0.07	0.15	0.16
B6/B7	0.02	0.04	0.08	0.15	0.30	0.55	1	2.5	3.5		0.05	0.07	0.15	0.16
V5	0.02	0.04	0.08	0.15	0.30	0.55	1	3	4.5		0.05	0.07	0.15	0.16
V6	0.02	0.04	0.08	0.15	0.30	0.55	1	2.2	3.3		0.05	0.07	0.15	0.16

FLANGES DE MOTAGEM PARA MOTORES**MOTOR MOUNTING FLANGES**

Os redutores que são fornecidos com flanges de montagem devem ser montados com motores cujas tolerâncias de eixo e flange correspondem a uma “classe normal” de qualidade, a fim de evitar a vibração e o forçamento do rolamento de entrada.

Para facilitar a consulta, a correspondência do tamanho do motor B5 e B14 com os tamanhos do eixo e da flange de conexão do motor é mostrada na tabela a seguir.

Lembre-se de que, como as flanges de conexão do motor são separadas do corpo, também é possível ter uma combinação de eixo / flange que não corresponda à tabela, por ex. 19/140, oferecendo assim adaptabilidade para outros modelos não uniformizados, como os modelos sem escova ou de corrente contínua.

Gears that are supplied with mounting flanges must be assembled with motors whose shaft and flange tolerances correspond to a “normal class” of quality in order to avoid vibration and forcing of the input bearing. For ease of consultation, the correspondence of the size of the B5 and B14 motor with the sizes of the shaft and the motor connection flange are shown in the following table.

Remember that, as the motor connection flanges are separate from the body it is also possible to have a shaft / flange combination that does not correspond to the table, e.g. 19/140, thereby offering adaptability for other non-unified models such as the brushless or direct current types.

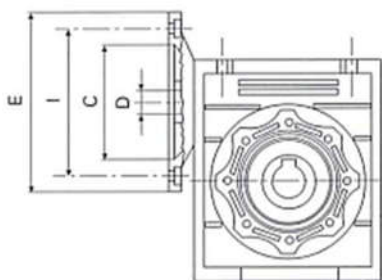
MMF	056	063	071	080	090	100	112	132
B5	9/120	11/140	14/160	19/200	24/200	28/250	28/250	38/300
B14	9/80	11/190	14/105	19/120	24/140	28/160	28/160	38/200

MODELOS WU – WUR – WUE – WURE**MODELS**

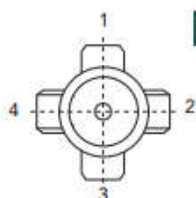
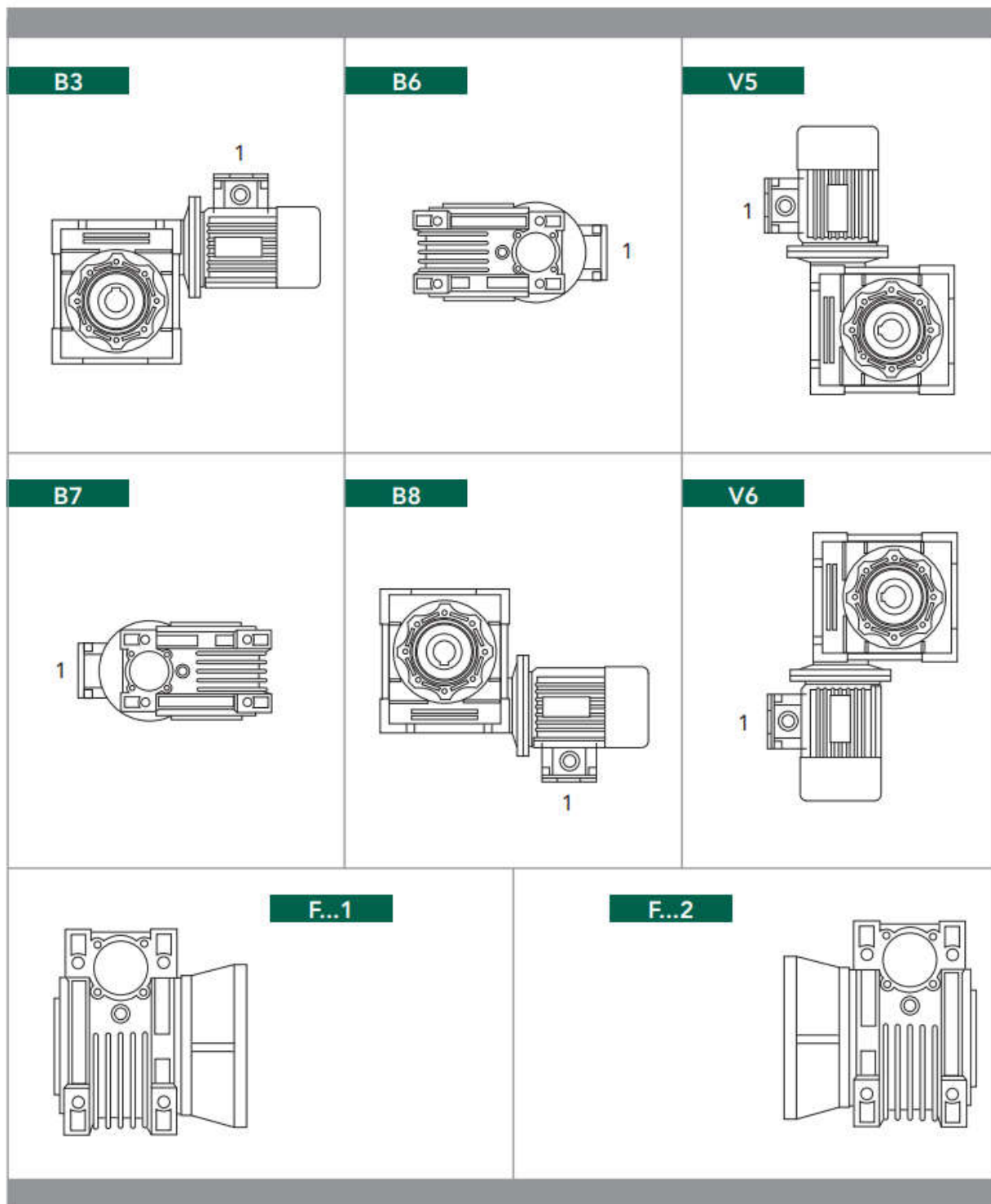
TIPO	TAMANHO / SIZE	VERSÃO / VERSION	FLANGE POS.	i	M.M.F.	MOUNT. POS.
WU	025	FA	1	7.5	Ver/ See Pag. 7	U UNIVERSAL
	030	FB	2	10		B3
WUR	040	FC		15		B8
	050	FD		20		B6
WUE	063	FE		25		B7
	075			30		V5
WURE	090			40		V6
	110			50		
	130			60		
				80		
				100		

CAIXAS REDUTORAS

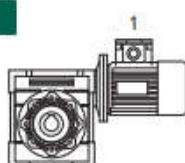
Gear Boxes



	PAM	C	I	E	7,5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100
					D										
WU 025	56B14	50	65	80	9	9	9	9	9	9	9	9	9		
WU 030	63B5	95	115	140	11	11	11	11	11	11	11	11			
	63B14	60	75	90	11	11	11	11	11	11	11	11			
	56B5	80	100	120	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	
	56B14	50	65	80	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	
WU 040	71B5	110	130	160	14	14	14	14	14	14	14				
	71B14	70	85	105	14	14	14	14	14	14	14				
	63B5	95	115	140	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
	63B14	60	75	90	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
	56B5	80	100	120								9	9	9	9
WU 050	80B5	130	165	200	19	19	19	19	19	19	19				
	80B14	80	100	120	19	19	19	19	19	19	19				
	71B5	110	130	160	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
	71B14	70	85	105	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
	63B5	95	115	140							11	11	11	11	11
WU 063	90B5	130	165	200	24	24	24	24	24	24					
	90B14	95	115	140	24	24	24	24	24	24					
	80B5	130	165	200	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	
	80B14	80	100	120	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	
	71B15	110	130	160							14	14	14	14	14
	71B14	70	85	105							14	14	14	14	14
WU 075	100/112B5	180	215	250	28	28	28								
	100/112B14	110	130	160	28	28	28								
	90B5	130	165	200	24	24	24	24	24	24	24	24			
	90B14	95	115	140	24	24	24	24	24	24	24	24			
	80B5	130	165	200				19	19	19	19	19	19	19	19
	80B14	80	100	120				19	19	19	19	19	19	19	19
	71B5	110	130	160								14	14	14	14
WU 090	100/112B5	180	215	250	28	28	28	28	28	28					
	100/112B14	110	130	160	28	28	28	258	28	28					
	90B5	130	165	200	24	24	24	24	24	24	24	24	24		
	90B14	95	115	140	24	24	24	24	24	24	24	24	24		
	80B5	130	165	200							19	19	19	19	19
	80B14	80	100	120							19	19	19	19	19
WU 110	132B5	230	265	300	38	38	38								
	100/112B5	180	215	250	28	28	28	28	28	28	28	28	28		
	100/112B14	110	130	160	28	28	28	28	28	28	28	28	28		
	90B5	130	165	200							24	24	24	24	24
WU 130	132B5	230	265	300	38	38	38	38	38	38	38				
	100/112B5	180	215	250						28	28	28	28	28	28
	100/112B14	110	130	160						28	28	28	28	28	28
	90B5	130	165	200										24	24



B3



POSIÇÃO DA CAIXA DE LIGAÇÃO / POSITION OF TERMINAL BOX

Nota: A posição da caixa de ligação é sempre referente à posição B3

Note: The position of the terminal box always refers to the B3 position

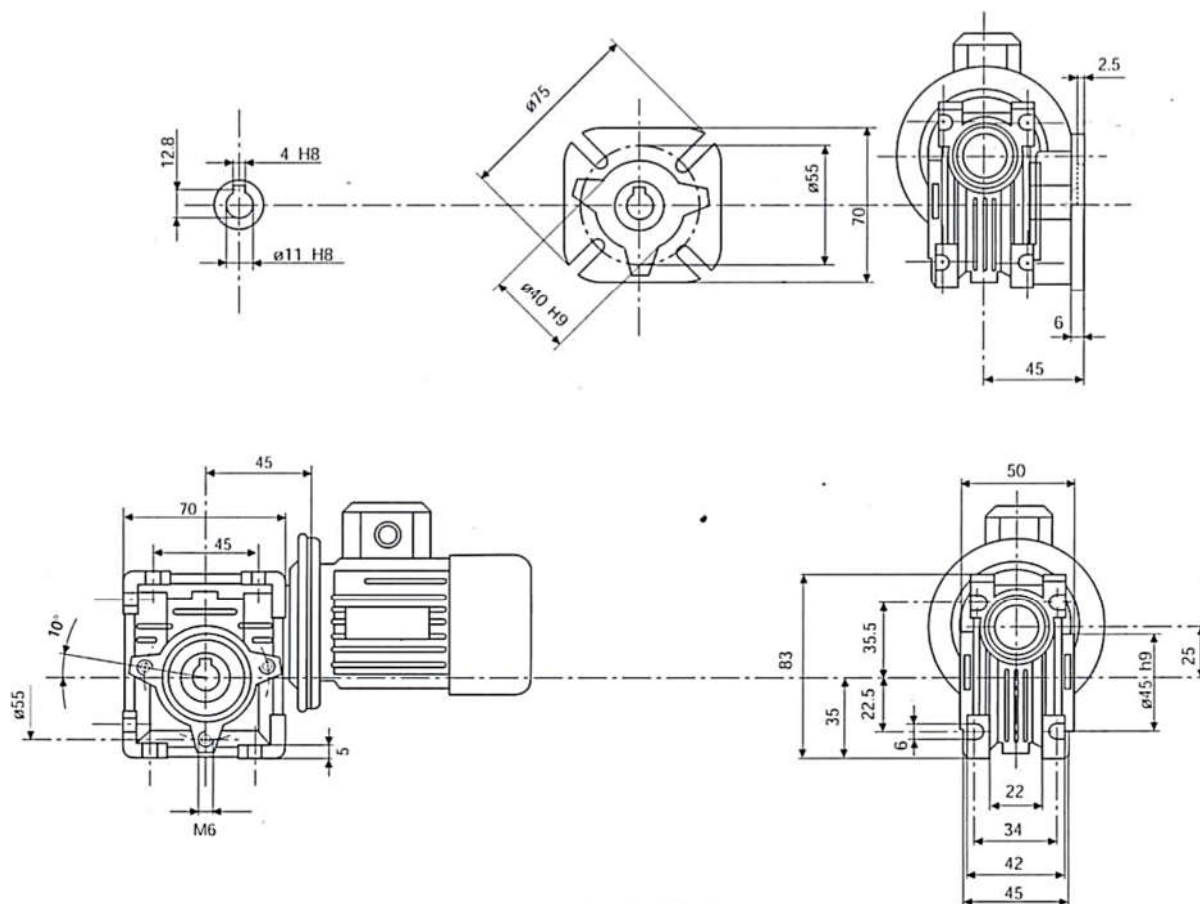
WU 025 - DESEMPENHO COM MOTOR DE 4 POLOS 1400 RPM

WU 025 - PERFORMANCE WITH 4 POLE MOTORS - 1400 RPM

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 025	7.5	186.7	0.09	3.8	2.8
	10	140.0	0.09	5	2.4
	15	93.3	0.09	7.2	1.6
	20	70.0	0.09	9	1.3
	25	56.0	0.09	10	1.0
	30	46.7	0.09	12.3	1.1
	40	35.0	0.09	13	1.0
	50	28.0	0.09	14	0.7
	60	23.3	0.09	14	0.6

WU 025 - DIMENSÕES

WU 025 - DIMENSIONS



Peso: 0,7Kg excluindo motor / Weight: 0,7Kg excluding motor

WU - DESEMPENHO COM MOTOR DE 4 POLOS / PERFORMANCE WITH 4 POLE MOTORS - 1400 RPM

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 030	7.5	186.7	0.22	9	2.1
	10	140.0	0.22	11	1.6
	15	93.3	0.22	16	1.0
	20	70.0	0.22	20	0.9
	25	56.0	0.18	20	1.0
	30	46.7	0.18	22	0.9
	40	35.0	0.18	21	0.8
	50	28.0	0.18	19	0.8
	60	23.3	0.09	18	0.9
	80	17.5	0.09	13	0.9

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 075	7.5	186.7	4.00	180	1.0
	10	140.0	4.00	237	0.8
	15	93.3	3.00	260	0.8
	20	70.0	1.50	167	1.2
	25	56.0	1.50	150	1.0
	30	46.7	1.50	232	1.0
	40	35.0	1.10	214	1.0
	50	28.0	0.75	176	1.2
	60	23.3	0.75	199	1.0
	80	17.5	0.55	178	1.1
	100	14.0	0.55	203	0.9

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 040	7.5	186.7	0.55*	22	1.6
	10	140.0	0.55*	30	1.4
	15	93.3	0.55*	44	0.9
	20	70.0	0.55*	38	1.0
	25	56.0	0.37	45	0.9
	30	46.7	0.37	52	0.8
	40	35.0	0.25	43	0.9
	50	28.0	0.22	44	0.9
	60	23.3	0.18	42	0.8
	80	17.5	0.18	36	0.8
	100	14.0	0.18	35	0.8

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 090	7.5	186.7	4.00	184	1.5
	10	140.0	4.00	242	1.3
	15	93.3	4.00	351	1.1
	20	70.0	4.00	456	0.8
	25	56.0	3.00	417	0.8
	30	46.7	3.00	478	0.9
	40	35.0	1.50	306	1.2
	50	28.0	1.50	367	1.0
	60	23.3	1.50	421	0.8
	80	17.5	0.75	257	1.1
	100	14.0	0.75	300	0.9

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 050	7.5	186.7	0.75	33.3	2.0
	10	140.0	0.75	43.9	1.6
	15	93.3	0.75	62.6	1.2
	20	70.0	0.75	80	0.9
	25	56.0	0.55	70	1.0
	30	46.7	0.55	80	1.0
	40	35.0	0.37	67	1.1
	50	28.0	0.37	78	0.9
	60	23.3	0.37	87	0.8
	80	17.5	0.25	70	0.9
	100	14.0	0.18	59	0.9

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 110	7.5	186.7	7.5	344	1.6
	10	140.0	7.5	453	1.3
	15	93.3	7.5	659	1.0
	20	70.0	5.5	635	1.0
	25	56.0	4.00	573	1.2
	30	46.7	4.00	645	1.1
	40	35.0	3.00	636	1.1
	50	28.0	3.00	764	0.9
	60	23.3	2.20	645	1.0
	80	17.5	1.50	546	0.9
	100	14.0	1.10	470	1.0

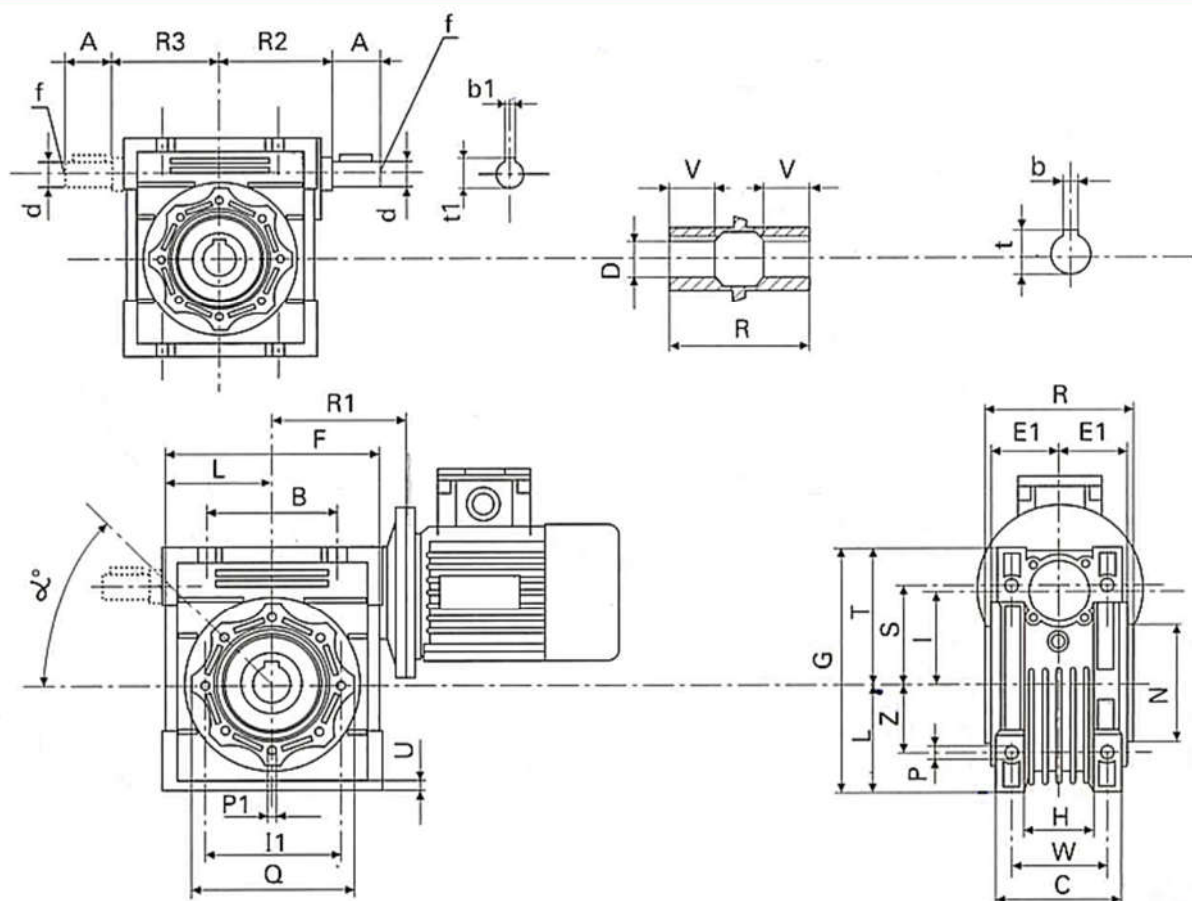
TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 063	7.5	186.7	1.50	67.4	1.8
	10	140.0	1.50	88.6	1.4
	15	93.3	1.50	126	1.1
	20	70.0	1.50	164	0.8
	25	56.0	1.10	145	0.9
	30	46.7	1.10	165	1.0
	40	35.0	0.75	143	1.0
	50	28.0	0.55	122	1.1
	60	23.3	0.55	138	0.9
	80	17.5	0.37	114	1.1
	100	14.0	0.37	127	0.9

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2	f.s.
WU 130	7.5	186.7	7.50	348	2.2
	10	140.0	7.50	455	1.8
	15	93.3	7.50	660	1.2
	20	70.0	7.50	877	1.0
	25	56.0	7.50	1071	0.9
	30	46.7	7.50	1225	0.8
	40	35.0	5.50	1173	0.9
	50	28.0	4.00	1023	0.9
	60	23.3	3.00	886	1.1
	80	17.5	3.00	1112	0.8
	100	14.0	1.50	652	1.1

* Tamanho / Size Motor 71 f.s.= Fator de serviço / Service factor

WU – WUR – WUE – WURE 030 ÷ 130 – DIMENSÕES

WU – WUR – WUE – WURE 030 ÷ 130 - DIMENSIONS

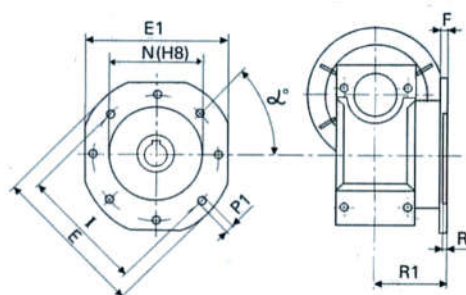


	B	A	F	D(H7)	d(j6)	G	H	R ₁	R	R ₂	R ₃	L	I	C	I ₁	N(h8)	E ₁	P	Q
030	54	20	80	14	9	97	32	55	63	51	45	40	30	56	65	55	29	6	75
040	70	23	100	18	11	121.5	43	70	78	60	53	50	40	71	75	60	36.5	6.5	87
050	80	30	120	25	14	144	49	80	92	74	64	60	50	85	85	70	43.5	8.5	100
063	100	40	144	25	19	174	67	95	112	90	75	72	63	103	95	80	53	8.5	110
075	120	50	172	28	24	205	72	112.5	120	105	90	86	75	112	115	95	57	11	140
090	140	50	208	35	24	238	74	129.5	140	125	108	103	90	130	130	110	67	13	160
110	170	60	252.5	42	28	295	-	160	155	142	135	127.5	110	144	165	130	74	14	200
130	200	80	292.5	45	30	335	-	180	170	162	155	147.5	130	155	215	180	81	16	250

	S	T	U	V	Z	W	P1	L'	b	b ₁	f	t	t ₁	Peso / Weight (Kg) Excluindo motor / Excluding motor
030	44	57	5.5	21	27	44	M6x11 (n.4)	0°	5	3	-	16.3	10.2	1.2
040	55	71.5	6.5	26	35	60	M6x8 (n.4)	45°	6	4	-	20.8	12.5	2.3
050	64	84	7	30	40	70	M8x10 (n.4)	45°	8	5	M6	28.3	16.0	3.5
063	80	102	8	36	50	85	M8x14 (n.4)	45°	8	6	M6	28.3	21.5	6.2
075	93	119	10	40	60	90	M8x14 (n.4)	45°	8	8	M8	31.3	27.0	8.5
090	102	135	11	45	70	100	M10x18 (n.4)	45°	10	8	M8	38.3	27.0	12
110	125	167.5	14	50	85	115	M10x18 (n.4)	45°	12	8	M10	45.3	31.0	35
130	140	187.5	15	60	100	120	M12x21 (n.4)	45°	14	8	M10	48.8	33.0	53

CAIXAS REDUTORAS

Gear Boxes



		030	040	050	063	075	090	110	130
FA	R1	54.5	67	90	82	111	111	131	140
	F	6	7	9	10	13	13	15	15
	R	4	4	5	6	6	6	6	6
	N	50	60	70	115	130	152	170	180
	I	68/72*	75/95*	85/110*	150/165*	165/185*	175/195*	230	255
	P ₁	6.5(n°4)	9(n°4)	11(n°4)	11(n°4)	14(n°4)	14(n°4)	14(n°8)	16(n°8)
	E	80	110	125	180	200	210	280	320
	E ₁	70	95	110	142	170	200	260	290
	α°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	22.5°
FB	R1	-	97	1200	112	90	122	180	-
	F	-	7	9	10	13	18	15	-
	R	-	4	5	6	6	6	6	-
	N	-	60	70	115	110	180	170	-
	I	-	75/95*	85/110*	150/165*	130/145*	215/230*	230	-
	P ₁	-	9(n°4)	11(n°4)	11(n°4)	14(n°4)	14(n°4)	14(n°8)	-
	E	-	110	125	180	160	250	280	-
	E ₁	-	95	110	142	-	-	260	-
	α°	-	45°	45°	45°	45°	45°	45°	-
FC	R1	-	80	89	98	-	110	-	-
	F	-	9	10	10	-	17	-	-
	R	-	5	5	5	-	6	-	-
	N	-	95	110	130	-	130	-	-
	I	-	115	130	165	-	165/185*	-	-
	P ₁	-	9.5(n°4)	9.5(n°4)	11(n°4)	-	11(n°4)	-	-
	E	-	140	160	200	-	200	-	-
	α°	-	45°	45°	45°	-	45°	-	-
FD	R1	-	58	72	107	-	151	-	-
	F	-	12	14.5	10	-	13	-	-
	R	-	5	5	5	-	6	-	-
	N	-	80	95	130	-	152	-	-
	I	-	100/110*	115/125*	165	-	175/195*	-	-
	P ₁	-	9(n°4)	11(n°4)	11(n°4)	-	14(n°4)	-	-
	E	-	120	140	200	-	210	-	-
	α°	-	45°	45°	45°	-	45°	-	-
FE	R1	-	-	-	80.5	-	-	-	-
	F	-	-	-	16.5	-	-	-	-
	R	-	-	-	5	-	-	-	-
	N	-	-	-	110	-	-	-	-
	I	-	-	-	130/145*	-	-	-	-
	P ₁	-	-	-	11(n°4)	-	-	-	-
	E	-	-	-	160	-	-	-	-
	α°	-	-	-	45°	-	-	-	-

* Os valores marcados possuem uma fenda em vez de um furo, portanto, o valor da linha de centro de fixação pode estar dentro da série indicada, é recomendado um valor intermediário.

* The values marked have a slot instead of a hole, therefore the fixing centreline value may be within the range indicated, an intermediate value is recommended.

WTPC - REDUTOR HELICOIDAL COM MÓDULO DE PRÉ-ESTÁGIO

WTPC - WORM GEAR WITH PRE-STAGE MODULE



DESIGNAÇÃO WTPC/WU – WUE

DESIGNATION WTPC/WU – WUE

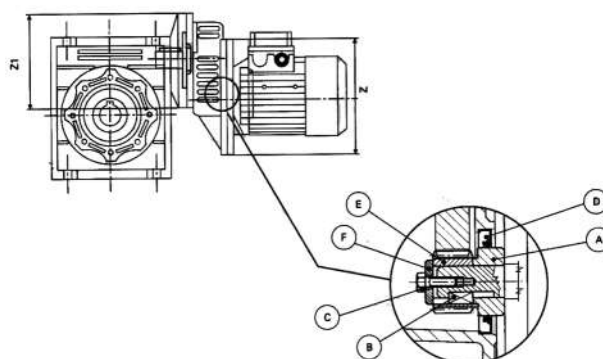
TIPO/ TYPE	TAMANHO/ SIZE	i =	P.A.M.	POS. MONTAGEM / MOUNTING
WTPC	63	3	63B5	Se fornecido acoplado com os tipos WU ou WUE, especifique a posição destes. Quando o módulo de pré-estágio é fornecido por si só, ele é preparado para montagem universal. <i>If supplied coupled with WU or WUE types, specify the position of these. When the pre-stage module is supplied by itself it is prepared for universal assembly.</i>
	71	3	71B5	
	80	3	80B5	
	90	2.42	90B5	

POSSIBILIDADE DE ACOPLAMENTOS PARA WTPC/WU – WUE

POSSIBLE COUPLINGS FOR WTPC/WU – WUE

WU - WUE	i	WTPC 63	WTPC 71	WTPC 80	WTPC 90
40	all	#			
40	7.5 a 40		#		
50	40 a 100	#			
50	7.5 a 50		#		
63	50 a 100	#			
63	30 a 100		#		
75	30 a 100		#		
75	30 a 100			#	
90	30 a 100		#		
90	30 a 100			#	
110	40 a 100			#	
110	30 a 100				#
130	30 a 100				#

	Z	Z1
WTPC 63	11/140	11/105
WTPC 71	14/160	14/120
WTPC 80	19/200	19/160
WTPC 90	24/200	24/160



WTPC/WU - DESEMPENHO COM MOTOR DE 4 POLOS / PERFORMANCE WITH 4 POLE MOTORS – 1400 RPM

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 63 WU 040	90	15.6	0.18	61
	120	11.7	0.18	52
	150	9.3	0.18	46
	180	7.8	0.18	46
	240	5.8	0.18	40
	300	4.7	0.18	36

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 71 WU 075	90	15.6	0.37	
	120	11.7	0.37	
	150	9.3	0.37	
	180	7.8	0.37	
	240	5.8	0.25	
	300	4.7	0.25	

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 63 WU 050	90	15.6	0.18	69
	120	11.7	0.18	85
	150	9.3	0.18	89
	180	7.8	0.18	88
	240	5.8	0.18	76
	300	4.7	0.18	65

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 80 WU 075	90	15.6	0.75	307
	120	11.7	0.55	278
	150	9.3	0.55	260

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 71 WU 050	90	15.6	0.25	97
	120	11.7	0.25	110
	150	9.3	0.25	112

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 71 WU 090	180	7.8	0.37	260
	240	5.8	0.37	320
	300	4.7	0.37	345

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 63 WU 063	150	9.3	0.18	101
	180	7.8	0.18	115
	240	5.8	0.18	136
	300	4.7	0.18	121

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 80 WU 090	90	15.6	0.75	320
	120	11.7	0.75	397
	150	9.3	0.75	426
	180	7.8	0.75	425
	240	5.8	0.55	374

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 71 WU 063	90	15.6	0.37	145
	90	15.6	0.25	98
	120	11.7	0.37	184
	120	11.7	0.25	124
	150	9.3	0.37	192
	150	9.3	0.25	129
	180	7.8	0.25	164
	240	5.8	0.25	139
	300	4.7	0.25	128

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 80 WU 110	120	11.7	0.75	421
	150	9.3	0.75	496
	180	7.8	0.75	569
	240	5.8	0.75	617
	300	4.7	0.55	585

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 90 WU 110	96.8	14.5	1.50	679
	121	11.6	1.50	801
	145.2	9.6	1.50	810
	145.2	9.6	1.10	595
	193.6	7.2	1.10	660

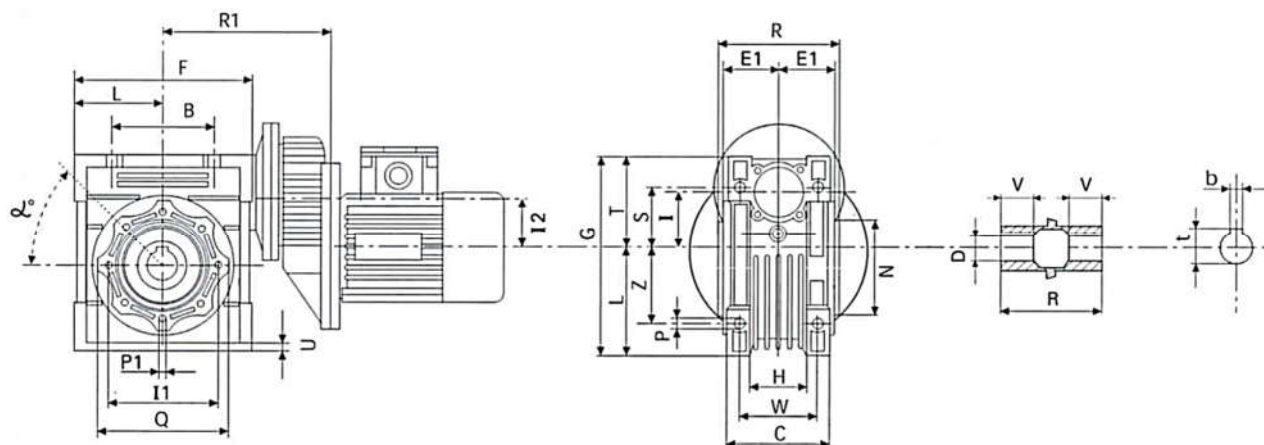
TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WTPC 90 WU 130	96.8	14.5	1.5	679
	121	11.6	1.5	813
	145.2	9.6	1.5	917
	193.6	7.2	1.5	1013
	242	5.8	1.10	848

A escolha da potência instalada está ligada à unificação dos motores, portanto, às vezes é exuberante em comparação com o redutor; Verifique sempre o torque máximo indicado ao fazer a seleção e, em caso de dúvida, entre em contato com os nossos serviços.

The choice of power installed is tied to the unification of the motors, therefore it is sometimes in exuberance compared to the gear; always verify the maximum torque indicated when making the selection and in doubt please contact our technical office.

WTPC/WU – DIMENSÕES

WTPC/WU - DIMENSIONS



WTPC WU	B	F	D(H7)	G	H	R ₁	R	L	I	I ₂	C	I ₁	N(h8)	E ₁	P	Q	S	T
63+040	70	100	18	121.5	43	123	78	50	40	40	71	75	60	36.5	6.5	87	55	71.5
63+050	80	120	25	144	49	133	92	60	50	40	85	85	70	43.5	8.5	100	64	84
71+050	80	120	25	144	49	143	92	60	50	50	85	85	70	43.5	8.5	100	64	84
63+063	100	144	25	174	67	148	112	72	63	40	103	95	80	53	8.5	110	80	102
71+063	100	144	25	174	67	158	112	72	63	50	103	95	80	53	8.5	110	80	102
71+075	120	172	28	205	72	176	120	86	75	50	112	115	95	57	11	140	93	119
80+075	120	172	28	205	72	186	120	86	75	63	112	115	95	57	11	140	93	119
71+090	140	208	35	238	74	193	140	103	90	50	130	130	110	67	13	160	102	135
80+090	140	208	35	238	74	203	140	103	90	63	130	130	110	67	13	160	102	135
80(90)+110	170	252.5	42	295	-	233	155	127.5	110	63	144	165	130	74	14	200	125	167.5
80(90)+130	200	292.5	45	335	-	253	170	147.5	130	63	155	215	180	81	16	250	140	187.5

WTPC WU	U	V	Z	W	P ₁	L*	b	t	Peso / Weight (Kg) Excluindo motor / Excluding motor
63+040	6.5	26	35	60	M6x8 (n.4)	45°	6	20.8	3.9
63+050	7	30	40	70	M8x10 (n.4)	45°	8	28.3	5.2
71+050	7	30	40	70	M8x10 (n.4)	45°	8	28.3	5.8
63+063	8	36	50	85	M8x14 (n.8)	45°	8	28.3	7.9
71+063	8	36	50	85	M8x14 (n.8)	45°	8	28.3	8.5
71+075	10	40	60	90	M8x14 (n.8)	45°	8	31.3	11
80+075	10	40	60	90	M8x14 (n.8)	45°	8	31.3	12.6
71+090	11	45	70	100	M10x18 (n.8)	45°	10	38.3	14.3
80+090	11	45	70	100	M10x18 (n.8)	45°	10	38.3	16.2
80(90)+110	14	50	85	115	M10x18 (n.8)	45°	12	45.3	39
80(90)+130	15	60	100	120	M12x21 (n.8)	45°	14	48.8	67.2

Para as dimensões da flange lateral e do sem-fim duplo de entrada, consulte o tamanho correspondente da série WU.

For the side flange and double extended input worm dimensions, see the corresponding size of the WU series.

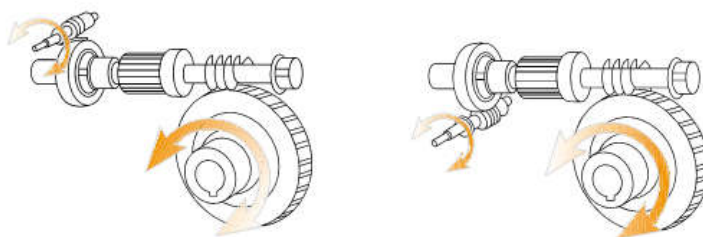
WU/WU-WUE | WUR/WU-WUE – REDUTOR HELICOIDAL COMBINADA

WU/WU-WUE | WUR/WU-WUE - COMBINED WORM GEAR



DIREÇÃO DE ROTAÇÃO

ROTATION DIRECTION



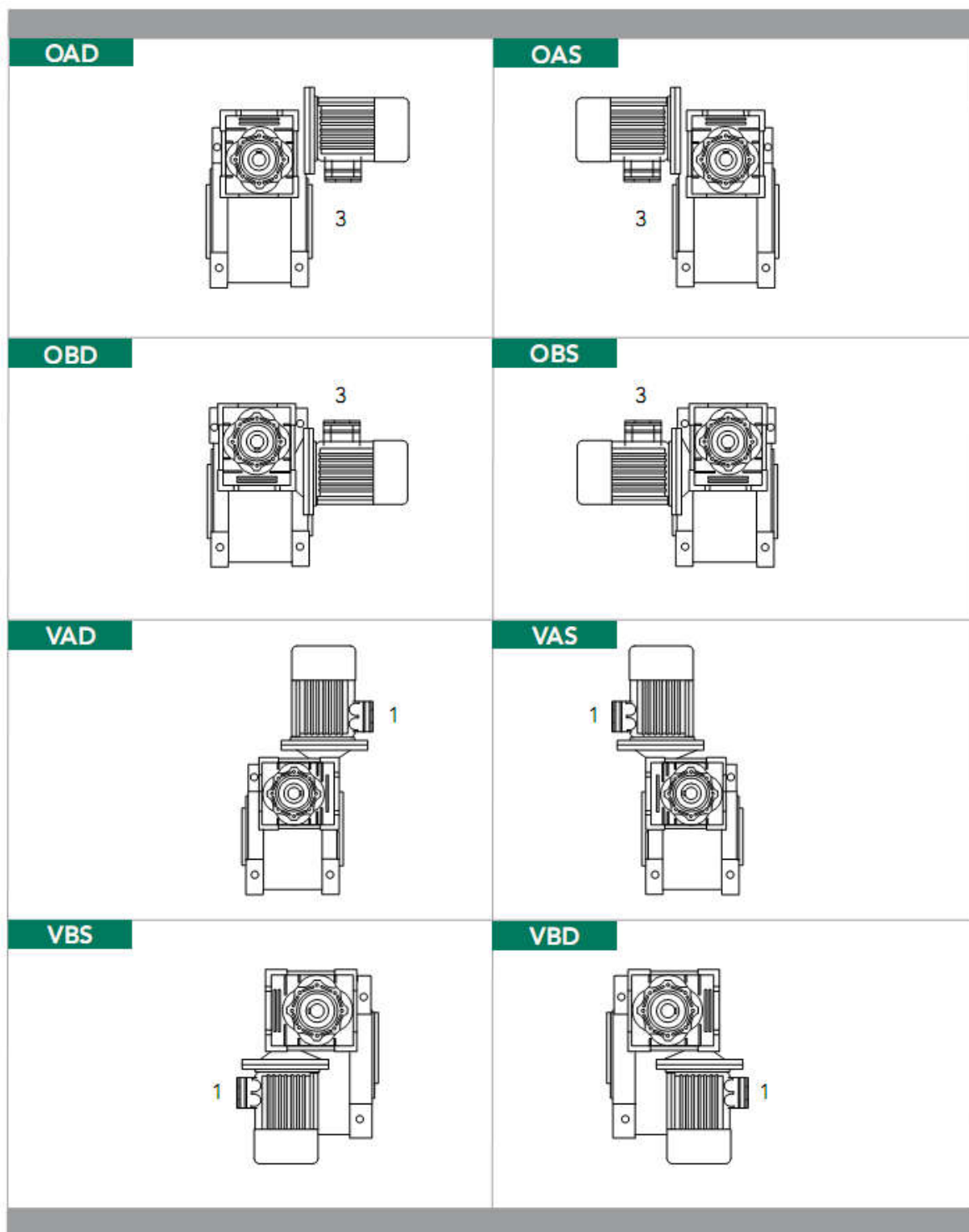
TIPO / TYPE	TAMANHO / SIZE	VERSÃO / VERSION	FLANGE POS.	i	EXEC. (4)	M.M.F.	MOUNT. POS.
WU / WU	025/030	FA	1	300	OAD		U
WU / WUE	030/040	FB	2	400	OAS	Ver/ See Pag. 7	B3
WUR / WU	030/050	FC		500	OBD		B8
WUR / WUE	030/063	FD		600	OBS		B6
	040/075	FE		750	VAD		B7
	040/090			900	VAS		V5
	050/110			1200	VBD		V6
	063/130			1500	VBS		
				1800			
				2400			

Para os flanges de montagem do motor (M.M.F.), consulte a tabela que mostra os tipos disponíveis.

Para as execuções, veja a tabela com desenhos. Se não especificado, seria fornecido OBS. A posição de montagem refere-se à segunda engrenagem.

For the motor mounting flanges (M.M.F.) see the table showing the types available. For the executions see the table with drawings. If not specified, OBS would be supplied. The Mounting position refers to the second gear.

EXECUÇÃO EXECUTION



A execução determina a posição de montagem da primeira engrenagem em relação à segunda. Se não especificado de outra forma no momento do pedido, o grupo será fornecido na execução OBS. A posição de colocação refere-se à segunda engrenagem.

The execution determines the mounting position of the first gear in relation to the second gear. If not otherwise specified at the time of order, the group will be supplied in the OBS execution. The placing position refers to the second gear.

WU / WU - DESEMPENHO COM MOTOR DE 4 POLOS / PERFORMANCE WITH 4 POLE MOTORS – 1400 RPM

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WU 025/030	300	4.7	0.09*	31
	400	3.5	0.09*	28
	500	2.8	0.09*	34
	600	2.3	0.09*	31
	750	1.9	0.09*	34
	900	1.6	0.09*	31
	1200	1.2	0.09*	31
	1500	0.9	0.09*	26
	1800	0.8	0.09*	23
	2400	0.6	0.09*	23

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WU 030/040	300	4.7	0.09*	70
	400	3.5	0.09*	63
	500	2.8	0.09*	57
	600	2.3	0.09*	72
	750	1.9	0.09*	72
	900	1.6	0.09*	73
	1200	1.2	0.09*	65
	1500	0.9	0.09*	73
	1800	0.8	0.09*	73
	2400	0.6	0.09*	65

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WU 030/050	300	4.7	0.18	142
	400	3.5	0.18	127
	500	2.8	0.09	123
	600	2.3	0.09	143
	750	1.9	0.09	148
	900	1.6	0.09*	141
	1200	1.2	0.09*	118
	1500	0.9	0.09*	139
	1800	0.8	0.09*	155
	2400	0.6	0.09*	124

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WU 030/063	300	4.7	0.22	210
	400	3.5	0.18	222
	500	2.8	0.18	205
	600	2.3	0.18*	208
	750	1.9	0.18*	216
	900	1.6	0.09	200
	1200	1.2	0.09	236
	1500	0.9	0.09*	204
	1800	0.8	0.09*	202
	2400	0.6	0.09*	220

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WU 040/075	300	4.7	0.37	405
	400	3.5	0.25	336
	500	2.8	0.25	307
	600	2.3	0.18	362
	750	1.9	0.18	391
	900	1.6	0.18*	325
	1200	1.2	0.18*	359
	1500	0.9	0.09	360
	1800	0.8	0.09	404
	2400	0.6	0.09*	330

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WU 040/090	300	4.7	0.37	405
	400	3.5	0.37	523
	500	2.8	0.37	550
	600	2.3	0.37	605
	750	1.9	0.25	538
	900	1.6	0.25	533
	1200	1.2	0.18	629
	1500	0.9	0.18	588
	1800	0.8	0.18*	492
	2400	0.6	0.18*	625

TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WU 050/110	300	4.7	0.75	871
	400	3.5	0.75	1013
	500	2.8	0.55	984
	600	2.3	0.55	1062
	750	1.9	0.55	1128
	900	1.6	0.37	1079
	1200	1.2	0.25	943
	1500	0.9	0.25	1064
	1800	0.8	0.25	1075
	2400	0.6	0.18	1001

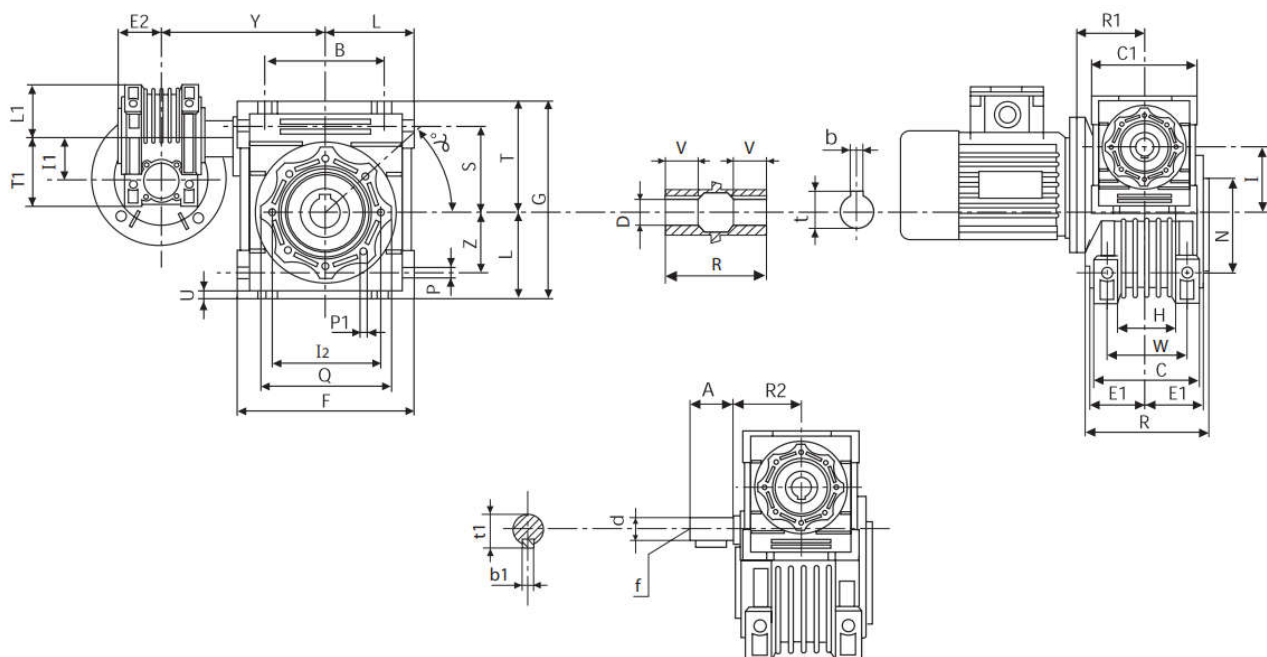
TIPO/ TYPE	i	n2 r/min	Kw=P1	Nm=T2
WU 063/130	300	4.7	1.50	1789
	400	3.5	1.10	1519
	500	2.8	1.10	1629
	600	2.3	0.75	1631
	750	1.9	0.75	1804
	900	1.6	0.75	1826
	1200	1.2	0.55	1705
	1500	0.9	0.37	1674
	1800	0.8	0.37	1698
	2400	0.6	0.25	1624

* As potências marcadas são superiores às que o redutor permite, portanto a escolha do aplicativo deve ser feita de acordo com o torque e não com a potência. Os índices de redutores são os solicitados mais frequentemente. É possível obter múltiplas combinações usando as várias proporções dos dois redutores.

* The powers marked are higher than those that the gear allows, therefore the applicative choice must be made in accordance with the torque and not the power. The gear ratios are those most frequently requested. It is possible to obtain multiple combinations using the various ratios of the two single gears.

DIMENSÕES DAS REDUTORES COMBINADOS WU / WUR – WU

DIMENSIONS OF COMBINED GEARS WU / WUR – WU



WU-WU	B	A	F	C1	D(H7)	d(j6)	G	H	R1	R	R2	L	L1	I	I1	C	I2	N(h8)	E1	E2	P
025/030	54	-	80	70	14	-	97	32	45	63	-	40	35	30	25	56	65	55	29	22.5	6
030/040	70	20	100	80	18	9	121.5	43	55	78	51	50	40	40	30	71	75	60	36.5	29	6.5
030/050	80	20	120	80	25	9	144	49	55	92	51	60	40	50	30	85	85	70	43.5	29	8.5
030/063	100	20	144	80	25	9	174	67	55	112	51	72	40	63	30	103	95	80	53	29	8.5
040/075	120	23	172	100	28	11	205	72	70	120	60	86	50	75	40	112	115	95	57	36.5	11
040/090	140	23	208	100	35	11	238	74	70	140	60	103	50	90	40	130	130	110	67	36.5	13
050/110	170	30	252.5	120	42	14	295	-	80	155	74	127.5	60	110	50	144	165	130	74	43.5	14
063/130	200	40	292.5	144	45	19	335	-	95	170	90	147.5	72	130	63	155	215	180	81	53	16
063/150	240	40	340	144	50	19	400	-	95	200	90	170	72	150	63	185	215	180	96	53	18

WU-WU	Q	S	T	T1	U	V	Z	Y	W	P1	a	b	b1	f	t	T1	Peso / Weight (Kg) Excluindo motor / Excluding motor	
025/030	75	44	57	48	5	21	27	100	44	M6x11(n.4)	90°	5	-	-	16.3	-	2	
030/040	87	55	71.5	57	6.5	26	35	120	60	M6x8(n.4)	45°	6	3	-	20.8	10.2	3.9	
030/050	100	64	84	57	7	30	40	130	70	M8x10(n.4)	45°	8	3	-	28.3	10.2	5.0	
030/063	110	80	102	57	8	36	50	145	85	M8x14(n.8)	45°	8	3	-	28.3	10.2	7.8	
040/075	140	93	119	71.5	10	40	60	165	90	M8x14(n.8)	45°	8	4	-	31.3	12.5	11.5	
040/090	160	102	135	71.5	11	45	70	182	100	M10x18(n.8)	45°	10	4	-	38.3	12.5	15	
050/110	200	125	167.5	84	14	50	85	225	115	M10x18(n.8)	45°	12	5	M6	45.3	16.0	39.2	
063/130	250	140	187.5	102	15	60	100	245	120	M12x21(n.4)	45°	14	6	M6	48.8	21.5	70	
063/150	250	180	230	102	18	72	120	275	145	M12x21(n.8)	45°	14	6	M6	53.8	21.5	100	

Para as dimensões da flange lateral e do sem-fim duplo de entrada, consulte o tamanho correspondente dos modelos WU.

For the side flange and double extended input worm dimensions, see the corresponding size of the WU models.

CAIXAS REDUTORAS

Gear Boxes



BRAÇO DE TORQUE

TORQUE ARM

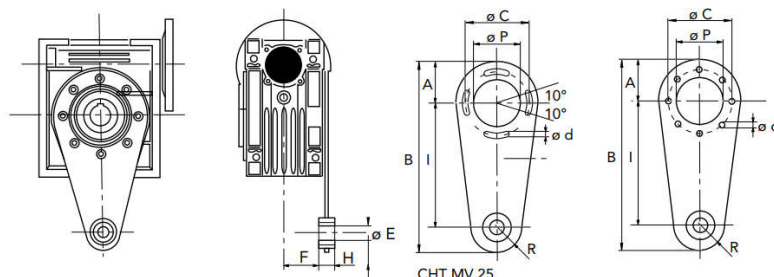
TIPO / TYPE	I	R	F	H	Ø E	A	B	Ø C	Ø d	Ø P	Nº	Peso por kit Kg / Weight per kit Kg
WT MV 25*	70	15	17.5	14	8	33.5	118.5	55	7	45	4	0.17
WT MV 30*	85	15	24	14	8	38	138	65	7	55	8	0.18
WT MV 40	100	18	31.5	14	10	44	162	75	7	60	8	0.24
WT MV 50	100	18	38.5	14	10	50	168	85	9	70	8	0.27
WT MV 63	150	18	49	14	10	55	223	95	9	80	8	0.57
WT MV 75	200	30	47.5	25	20	70	300	115	9	95	8	1.10
WT MV 90	200	30	57.5	25	20	80	310	130	11	110	8	1.26
WT MV 110	250	35	62	30	25	100	385	165	11	130	8	1.92
WT MV 130/150	250	35	69	30	25	125	410	215	14	180	8	2.23

* Sem bucha resistente a vibrações

Without vibration resistant bushing

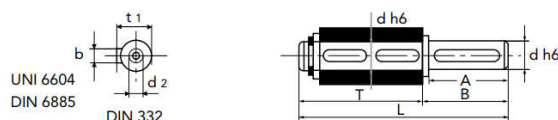
O ponto de ancoragem do braço de torque é equipado com uma bucha resistente a vibrações.

The anchoring point of the torque arm is equipped with a vibration resistant bushing.



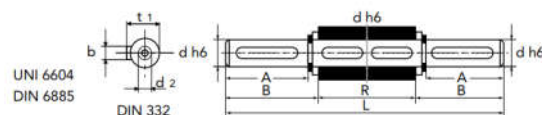
KIT EIXO DE SAÍDA SIMPLES / SINGLE OUTPUT SHAFT KIT

TIPO / TYPE	A	Ø d	B	b	t1	T	L	d2	Peso por kit Kg / Weight per kit Kg
WT MVS 25	23	11	25.5	4	12.5	55.5	81	-	0.07
WT MVS 30	30	14	32.5	5	16	69.5	102	M6x16	0.14
WT MVS 40	40	18	43	6	20.5	85	128	M6x16	0.27
WT MVS 50	50	25	53.5	8	28	99.5	153	M10x22	0.60
WT MVS 63	50	25	53.5	8	28	119.5	173	M10x22	0.67
WT MVS 75	60	28	63.5	8	31	128.5	192	M10x22	0.94
WT MVS 90	80	35	84.5	10	38	149.5	234	M12x28	1.79
WT MVS 110	80	42	84.5	12	45	164.5	249	M16x35	2.70
WT MVS 130	80	45	85	14	48.5	180	265	M16x35	3.60



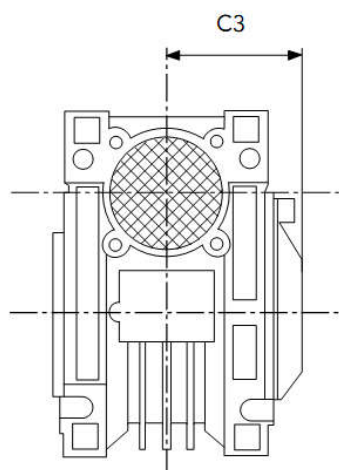
KIT EIXO DE SAÍDA DUPLA / DOUBLE OUTPUT SHAFT KIT

TIPO / TYPE	A	Ø d	B	R	b	t1	L	d2	Peso por kit Kg / Weight per kit Kg
WT MVD 25	23	11	25.5	50	4	12.5	101	-	0.11
WT MVD 30	30	14	32.5	63	5	16	128	M6x16	0.16
WT MVD 40	40	18	43	78	6	20.5	164	M6x16	0.34
WT MVD 50	50	25	53.5	92	8	28	199	M10x22	0.75
WT MVD 63	50	25	53.5	112	8	28	219	M10x22	0.84
WT MVD 75	60	28	63.5	120	8	31	247	M10x22	1.20
WT MVD 90	80	35	84.5	140	10	38	309	M12x28	2.50
WT MVD 110	80	42	84.5	155	12	45	324	M16x35	3.44
WT MVD 130	80	45	85	170	14	48.5	340	M16x35	4.25



TAMPA

COVER



TYPE	C3
030	43
040	50
050	59
063	70
075	75
090	87
110	95
130	103
150	117

KIT DE BUCHAS DE REDUÇÃO

REDUCTION BUSHINGS KIT

SIMPLES / SINGLE

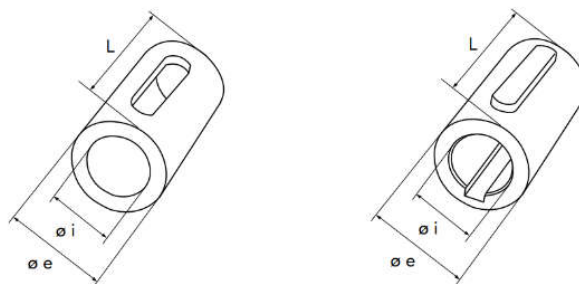
TIPO/ TYPE	$\phi i/\phi e$	L	CHAVE / KEY	Peso p/ kit Weight per kit KG
WT BRM-S	9/11	20	4/3x4x11 RB *	0.006
WT BRM-S	11/14	30	5/4x6x10 RB *	0.015
WT BRM-S	14/19	40	6x5x30 *	0.045
WT BRM-S	19/24	50	6x5.5x20 * 8x5.5x40 *	0.07
WT BRM-S	24/28	60	8x9x40 *	0.08
WT BRM-S	28/38	80	10x7x60 *	0.33
WT BRM-S	38/42	110	12/10x10x48 RB *	0.22

DUPLO / DOUBLE

TIPO/ TYPE	$\phi i/\phi e$	L	CHAVE / KEY	Peso p/ kit Weight per kit KG
WT BRM-D	11/19	40	6x6x30*	0.06
WT BRM-D	14/24	50	8x7x40 A	0.12
WT BRM-D	19/28	60	8x7x50 A	0.16
WT BRM-D	24/38	80	10x8x60 A	0.44

*Para desenho / to drawing

Tongue acc. To UNI 6604-DIN 6885
Extinto / Quenched



CARGAS RADIAIS NO EIXO DE SAÍDA / RADIAL LOADS ON THE OUTPUT SHAFT

As cargas indicadas são válidas para todas as direções de aplicação.

As cargas axiais máximas permitidas são iguais a 1/5 do valor de carga radial mostrado na tabela quando aplicado com a mesma carga radial; Se este não for o caso, entre em contato com os nossos técnicos. Se forem usados eixos de saída dupla, a soma das cargas radiais aplicáveis às linhas centrais das duas extremidades do eixo não deve exceder o valor mostrado na tabela abaixo.

As cargas radiais relacionadas à velocidade de saída (n_2) = 10 são as cargas máximas suportadas pelo redutor.

The loads indicated are valid for all application directions.

The maximum allowable axial loads are equal to 1/5 of the radial load value shown in the table when applied with the same radial load; if this is not the case, please contact our technical office. If double output shafts are used, the sum of radial loads applicable to the centre lines of the two ends of the shaft must not exceed the value shown in the table below.

The radial loads related to the output speed (n_2) = 10 are the maximum loads supported by the gear.

a – Constante de redutor / Gear constant

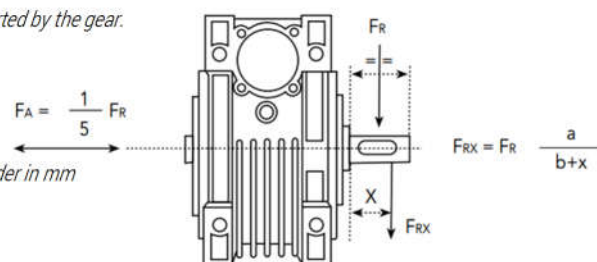
b – Constante de redutor / Gear constant

x – Distância de carga do ressalto do eixo em mm / Load distance from shaft shoulder in mm

F_{rx} – Carga radial na posição x / Radial load in position x (in N)

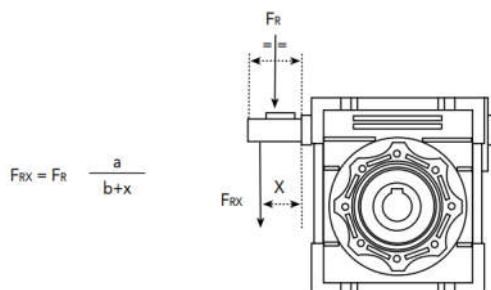
F_r – Carga Radial (N) / Radial load (N)

F_a – Carga axial (N) / Axial load (N)



Velocidade de saída Output speed (n_2)	TAMANHOS / SIZES								
	025	030	040	050	063	075	090	110	130
400	390	530	1020	1400	1830	2160	2390	3530	3950
250	460	620	1200	1650	2150	2520	2800	4130	4610
150	550	740	1420	1960	2540	2990	3310	4890	5470
100	630	850	1620	2250	2910	3430	3800	5600	6260
60	740	1000	1920	2660	3450	4060	4500	6640	7420
40	850	1150	2200	3050	3950	4650	5150	7600	8500
25	990	1350	2570	3570	4620	5440	6020	8890	9940
10	1350	1830	3490	4840	6270	7380	8180	12000	13500
VALORES CONTANTES / CONSTANTS' VALUES									
a	50	65	84	101	120	131	162	176	188
b	38	50	64	76	95	101	122	136	148

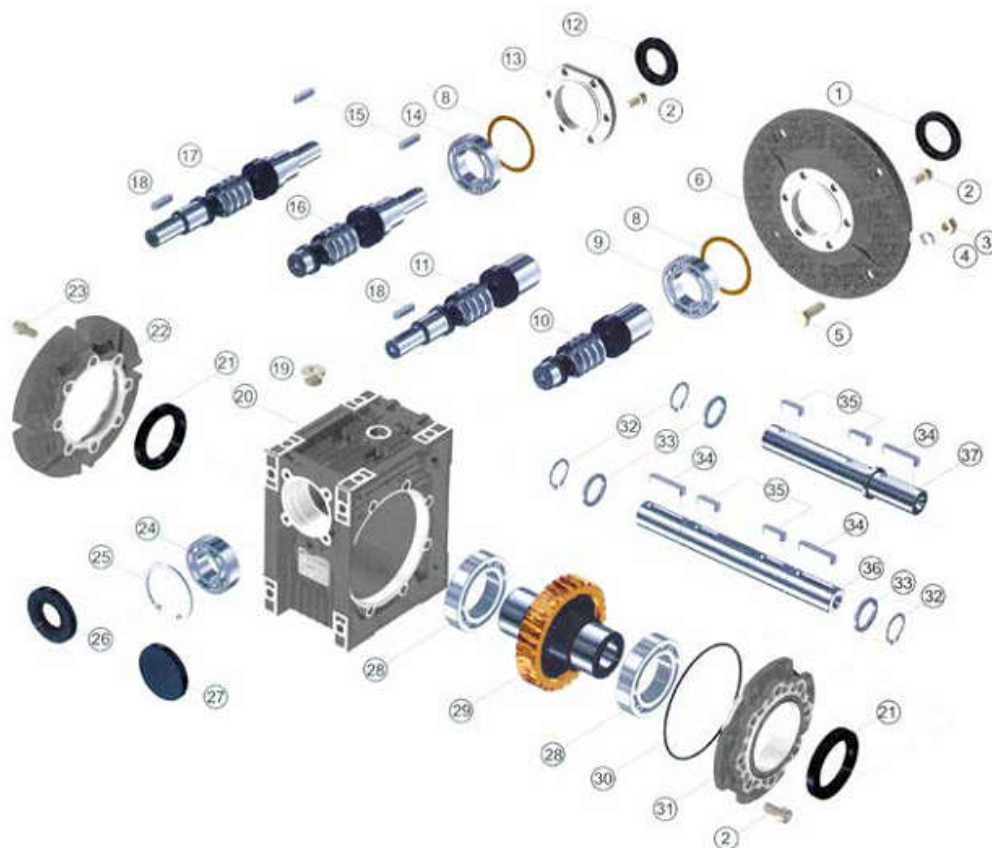
CARGAS RADIAIS NA LINHA CENTRAL DO EIXO DE ENTRADA / RADIAL LOADS ON THE CENTER LINE OF THE INPUT SHAFT



TAMANHOS / SIZES								
	030	040	050	063	075	090	110	130
VALORES CONSTANTES / CONSTANT VALUES								
a	86	106	129	159	192	227	266	314
b	76	94	114	139	167	202	236	274
F_r max	210	350	490	700	980	1270	1700	2100

LISTA DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO WU06

EXPLODED DRAWING AND SPARE PARTS LIST WU06



1	Junta de vedação de óleo / Oil seal	20	Caixa / Casing
2	Parafuso torx / Torx screw	21	Junta de vedação de óleo / Oil seal
3	Porca / Nut	22	Flange de saída / Output flange
4	Anilha / Washer	23	Parafuso hexagonal embutido / Embedded hexagonal-head screw
5	Parafuso com cabeça hexagonal / Hexagonal-head screw	24	Rolamento / Bearing
6	Flange de conexão do motor / Motor connection flange	25	Seeger
8	Espaçador de ajuste / Adjust spacer	26	Junta de vedação de óleo / Oil Seal
9	Rolamento / Bearing	27	Bujão? / Cap
10	Sem-fim com veio fêmea de entrada / Hole input worm	28	Rolamento / Bearing
11	Sem-fim com duplo veio macho/fêmea de entrada + ponta de veio macho / Hole input and shaft output worm	29	Roda de sem-fim / Worm wheel
12	Junta de vedação de óleo / Oil seal	30	O-ring
13	Tampa de entrada / Input cover	31	Tampa de saída / Output cover
14	Rolamento / Bearing	32	Seeger
15	Chave / Key	33	Espaçador / Spacer
16	Sem-fim com veio macho de entrada / Shaft input worm	34	Chave / Key
17	Sem-fim com duplo veio macho de entrada / Double extended input shaft worm	35	Chave / Key
18	Chave / Key	36	Eixo de saída dupla / Double output shaft
19	Bujão de óleo / Oil plug	37	Eixo de saída simples / Single output shaft

USO E INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

INSTALAÇÃO

- Os dados mostrados na placa de identificação devem corresponder ao redutor encomendado.
- O nível de óleo, para os tamanhos 110 e 130 equipados com flange, dreno e bujão de nível, deve corresponder à quantidade prevista para a posição de montagem solicitada (ver catálogo). Além disso, sempre para os tamanhos indicados, será responsabilidade do cliente substituir o bujão cego, fornecido para transporte, pelo bujão correspondente equipado com um orifício de sangria incluído no fornecimento com o redutor.
- Todos os outros redutores são fornecidos completos com óleo sintético permanente em quantidade suficiente para qualquer posição de montagem.
- O redutor deve ser fixo numa superfície plana que seja suficientemente rígida para evitar qualquer vibração.
- O redutor e o eixo da máquina a ser acionada devem estar perfeitamente alinhados.
- No caso de choques, sobrecargas ou bloqueios da máquina, o cliente deve instalar um dispositivo limitador, juntas, corte de sobrecarga, etc.
- O acoplamento com pinhões, juntas, polias e outras peças deve ser feito após as peças terem sido limpas e os choques devem ser evitados durante a montagem, pois podem danificar os rolamentos e outras peças internas.
- No caso em que o motor é fornecido pelo cliente, ele deve verificar se as tolerâncias de flange e eixo correspondem a uma classe "normal"; os nossos motores satisfazem este requisito.
- Verifique se os parafusos de fixação do redutor e os acessórios relacionados estão corretamente apertados.
- Tome medidas adequadas para proteger os grupos de quaisquer agentes atmosféricos agressivos.
- Onde previsto, proteja as peças rotativas de qualquer possível contacto com os operadores.
- Se os redutores forem pintados, proteja as vedações de óleo e as superfícies usinadas.
- Todos os redutores são pintados em cinza RAL 9022.

OPERAÇÃO E FUNCIONAMENTO

- Para obter o melhor desempenho, os redutores devem ser executadas aumentando gradualmente a potência nas primeiras horas de operação. Nesta fase, um aumento na temperatura é considerado normal.
- No caso de funcionamento defeituoso, ruídos, vazamentos de óleo, etc. pare o redutor imediatamente e, quando possível, remova a causa. Alternativamente, envie a peça para nossa fábrica para ser controlada.

MANUTENÇÃO

- Os redutores helicoidais do tamanho 25 ao tamanho 90 e os módulos de pré-estágio são lubrificados com óleo sintético permanente e, portanto, não requerem manutenção.
- Os redutores dos tamanhos 110 e 130 são lubrificados com óleo mineral e estão equipados com um bujão de respiro, portanto o nível de óleo deve ser verificado periodicamente e se necessário abastecido com o mesmo óleo ou compatível com os indicados no nosso catálogo.
- Para os redutores 110 e 130, proceder à substituição do óleo após as primeiras 300 horas de trabalho, substituindo-o pela quantidade correta de acordo com a posição de montagem, conforme detalhado no nosso catálogo, após o interior do redutor ter sido completamente lavado.

ARMAZENAMENTO EM ARMAZÉM

- Se o armazenamento for por um longo período de tempo, mais de 3 meses, os eixos e as superfícies usinadas devem ser protegidos com antioxidantes e as vedações de óleo devem ser lubrificadas.

MANIPULAÇÃO

- Tenha cuidado para não danificar as vedações de óleo e as superfícies usinadas ao manusear os grupos.

ELIMINAÇÃO DE EMBALAGENS

- A embalagem em que os nossos redutores são entregues deve ser enviada para empresas especializadas em reciclagem, se possível.

USO E INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

INSTALLATION

- The data shown on the identification name plate must correspond to the gear ordered.
- The oil level, for the sizes 110 and 130 equipped with filling, draining and level plug, must correspond to the quantity foreseen for the assembly position requested (see catalogue), in addition, always for the sizes indicated, it will be the client's responsibility to substitute the blind plug, supplied for transport, with the corresponding plug equipped with a bleed hole included in the supply with the gear.
- All of the other gears are supplied complete with permanent synthetic oil in a quantity that is sufficient for any assembly position.
- The gear must be fixed on a flat surface that is sufficiently rigid in order to avoid any vibration.
- The gear and the axis of the machine to be driven must be perfectly aligned.
- In the event that knocks, overloading or blockage of the machine are foreseen, the client must install a limiting device, joints, overload cut-out etc.
- Coupling with pinions, joints, pulleys and other parts must be done after the parts have been cleaned and knocks should be avoided while assembling as they could damage the bearings and other internal parts.
- In the event that the motor is supplied by the client, he must check that the flange and shaft tolerances correspond to a "normal" class; our motors satisfy this requirement.
- Check that the fixing screws for the gear and the related accessories are correctly tightened.
- Take suitable measures to protect the groups from any aggressive atmospheric agents.
- Where foreseen, protect rotating parts from any possible contact with the operators.
- If the gears are painted, protect the oil seals and the machined surfaces.
- All of the gears are painted RAL 9022 grey.

OPERATION AND RUNNING-IN

- To obtain the best performance the gears must first be running by gradually increasing the power in the first few hours of operation, in this phase an increase in temperature is considered normal.
- In the event of defective operation, noise, oil leakage, etc. stop the gear immediately and, when possible, remove the cause. Alternatively, send the piece to our factory to be controlled.

MAINTENANCE

- The worm gears from size 25 to size 90 and the pre-stage modules are lubricated with permanent synthetic oil and therefore do not require any maintenance.
- The gears size 110 and 130 are lubricated with mineral oil and are equipped with a breather plug, therefore the oil level must be checked periodically and if necessary topped up with the same oil or one that is compatible with those indicated in our catalogue.
- For the gears size 110 and 130 proceed with the substitution of the oil after the first 300 working hours, replacing it with the correct quantity in accordance with the assembly position, as detailed in our catalogue, after the inside of the gear has been thoroughly washed.

WAREHOUSE STORAGE

- If the warehouse storage will be for a long time, more than 3 months, the shafts and machined surfaces should be protected using antioxidants and the oil seals should be greased.

HANDLING

- Care must be taken not to damage the oil seals and the machined surfaces when handling the groups.

DISPOSAL OF PACKAGING

- The packaging in which our gears are delivered should be sent to specialised companies for recycling if possible.

A RESITEC reserva-se o direito de alterar ou substituir qualquer produto/especificação constante deste catálogo sem aviso prévio.

Resitec reserves the right to change or replace any product or specification at any time without prior notice.

